

茄山河

用沪语写新年祝福语

文 / 邵天骏

马年春节,用上海话拜年,感觉非常亲切,也勾起了两年前我曾经参加龙年沪语祝福语征集活动并获“十佳”个一些回忆。

龙年沪语祝福语于2012年1月9日通过上海个文汇报、文汇网以及文汇网新浪微博等渠道发布征集活动信息,辐射众多人群,得到数万新老上海人个关注和响应,为期10天。我是第五天才开始晓得个。作为生辣迭搭、长辣迭搭个上海人,从小酷爱上海方言,虽然平时告新上海人交流辰光普通话流利,但我始终一有机会就讲上海话。尤其是脱上海浦东本地人个频繁接触,让我对本地方言特色有了进一步了解,更为自己和小区居民邪好个听个上海

闲话而感到自豪。用沪语祝福语拜年,正好特别配我个胃口。

1月13日当天,我根据沪语祝福语必须兼顾三个要素,一是有一定个上海方言特色,二是具有龙年要素,三是有一定个民俗、文化要素,编撰好了一条龙年沪语祝福语:鞭炮响,龙年到,上海闲话来拜年,迭个亲热玩法比。声音洪亮邪和顺,高音低音俏好听。迭个祝福保平安,身体素质运动员,钞票赚个摸老老,万事顺利天地和,家庭事业刮刮叫,人生快乐有奔头,一年四季玩没烦恼!很快辣第二天个文汇网浪刊登了出来。巧是个,甬条短信我竟得了当日个幸运奖。

隔天我个另一条沪语祝福语又辣文汇网浪与大家见面,用意是推广、保护上海话,上海人、新上海

人一起讲或者学上海话:蹲辣上海,勿讲上海闲话,哪能与上海迭个国际大都市融成一片?上海人,新上海人,上海闲话是桥梁,普通闲话是支撑,小囡欢喜白相相,大人可以轧闹猛。龙年第一件事,上海人敞开心扉讲上海闲话,新上海人开始讲或者学上海闲话:依好!阿拉上海人,新上海人大家好!新年快乐!龙年吉祥!生活安康!甬条短信辣单位里收到了比较好个反响,有一位新上海人对我说,以后要多讲上海话,要是讲得勿够好,依尽管指出,但勿要嘲笑我哦,甬样我可以进步得更快些。此后续个几天,我又有三条龙年沪语祝福语相继刊登辣文汇网浪。

龙年沪语祝福语征集活动结束后,1月19日由来自上海语言、

民俗、出版、新闻领域个专家评审出了十条最佳“龙年沪语祝福语”,我个一条龙年沪语祝福语荣幸地获得“十佳”。“过年要有上海味道,做事要有上海腔调;龙年要有上海高效,生活要有上海精巧;常年要有上海微笑,闲话要有上海声调。”专家点评:“体现上海人内在素养、上海城市快节奏,朗朗上口富有生活气息。”专家们对“十佳”祝福语中所蕴涵个上海方言特色、民俗和文化特点都进行了深入解读。为了让更多新老上海人边看边听边学上海闲话,“十佳龙年沪语祝福语”还被录制成视频短片,我甬条得到了沪语研究专家钱乃荣、上海著名金牌调解员柏万青个视频点评。

值得一提个是,已经大学毕

业、现在辣上海浦东陆家嘴环球金融中心某外资公司工作个儿子,也是积极推广上海话个忠实粉丝。伊辣我个鼓励下参加活动,也从众多参选者中脱颖而出,获得“十佳龙年沪语祝福语”荣誉。他获得个“十佳”称号个祝福语内容是:“龙年财神勿睡觉,半夜就等送‘钞票’;炮仗烟花勿求多,心有诚意顶重要;多为别人创幸福,好运气要得对依笑;日脚充实有福气,财神福神一道到!”专家点评:“勿仅点明了辣上海人普遍存在个‘迎财神’情结,还倡导为别人创幸福。”我想,一家三口有两个荣获“十佳”,勿仅是阿拉一家个光荣,而且是阿拉与上海市民一起辣讲个普通话个基础浪,保护地方方言特色、积极推广上海话中收获个一份难忘礼物!

爱吃粽子糖 慈禧太后

图／范生福 范思田 文／沈寂



“采芝斋”糖食店,原来开设在苏州,店主金杏栻,经营苏州糖果、蜜饯、炒货等,自设工场,自产自销。糖食保持传统制作技艺,不融化,不粘牙,保质期长。炒货选料上乘,瓜子、花生、胡桃等,粒粒精选。金杏栻在端午节看到孩童将小粽子串在筷子上,边吃边玩,就得启发,将糖制成粽子形,还加上川贝等药料,有止咳作用。有一年,慈禧太后生病,服药后,口含一颗“采芝斋”粽子糖,既甜又止咳,十分高兴,将“粽子糖”列为可以进宫的

“贡品”。“采芝斋”由此扬名,就连制作能润肺化痰的“薄荷粽子糖”,富有营养的“松仁粽子糖”,活血补身的“玫瑰粽子糖”,等等。1938年,“采芝斋”部分技师携带原料、工具来上海。在“大世界”游乐场对面开分店,地段好,牌子老,生意特别好。

不过,每当糖炒栗子上市,总是秋风劲吹时节,有钱人吃火热美味的糖炒栗子,穷人为过年还债和一家人寒衣发愁。因此,上海有一句俗话:糖炒栗子,难过日子!

远开一点

门前河,尽管名字简单,却是村里人的心头肉。

它是村民的小菜碗。要是在农忙头里,村民没工夫上镇,地里辣椒番茄也已吃光,门前河就能送来新鲜掌腥。你下河摸几只蟹,回家就能蒸蟹、炆蟹、烧“面拖蟹”;你撒网捉几条鱼,就能做葱烤鱼、辣子鱼、烧鱼汤;你用三角网蹬几斤螺蛳,就能炒一大碗,下饭也好,喝酒也好,都是有滋有味的上品。

它是村民的大水源。家家户

门前河

文 / 彭瑞高

户的七石缸,盛的都是门前河里的清水;妇女们淘米洗菜,都聚在门前河的水桥上。米屑从淘箩里漏出去,穿条鱼就成群游过来,一啄一啄的,鱼鳞泛出白晃晃的光。春夏五六月,还有青蛇游过河面,曲曲弯弯,波纹真好看。

不知从哪年开始,上游的乡镇开始办厂,门前河就开始变了。开头是水面上漂来一片片浮油,阳光下看上去五颜六色的;后来就浮起死鱼,一批又一批;再后来

水就臭了、黑了,小孩下河洗澡,身上就发红疹子。

门前河变成了臭水河。鱼、虾、螃蟹、黄鳝、鳊鲃都没了,连蛇和螺蛳也绝迹了。不要说喝它的水,就是倒马桶,妇女们也不愿来门前河。

臭了廿多年,人们才想到整治它。可滑坡容易修坡难,不知花了多少钱,门前河才变清了些。这些年,鱼总算回来了,不过村民说,这鱼不能吃,有股火油气。老人说,作孽啊,门前河就是一只碗,碗里的水是换了,但碗底还是黑的。

什么时候,门前河才能真正回清呢?

本帮风味

元宵节过好,太平了,乃末,一门心思上班去了。

想勿到,单位里向交关闹猛。先是,阿王拿来伊拉姆妈裹个团子,请阿拉吃。

邪气可爱。一种是比乒乓球大两圈个圆团团,掰开来,一股野香喷出来,是野荠菜妹妹、黑毛猪阿哥豁上后发出来个味道,一边刺激馋唾水分泌,一边刺激荷尔蒙发骚。啊呜一口咬上去,又发觉糯米粉瘦瘦浆糊淘得好,先是湿面粉糕好洞房,让菜妹肉兄蹲进去,再干面粉炒熟拍一圈,乃朝好,就算依里向头恩爱得滚过来滚过去,也勿碍了,随便哪能勿会糊脱哉!味道哪能?依自家去想!

另外一种么,啥,爱情个结晶——长悠悠个豆沙团子。长得像只茨菰,头上梳了条小辫子,甜咪咪个伏【bhu】了荠菜黑毛猪团子爷娘边浪,一声勿响,咬一口,

元宵花头摸老老

文 / 唐位位

又糯又甜。

一边吃团子,一边茄山河,讲讲自家屋里向过元宵节个传统。

单位辣拉宝山区,宝山区蛮大个,隔几步一个口音,隔几步一个风俗。拨阿拉吃团子个阿王是祁连人,伊闲话勿多,团子说明问题。

大场阿宝发表意见了,伊讲:“十五【我,大场发音同十五】个规矩呢,是正月半吃团子,正月十六吃馄饨,十五【我】今朝下仔班,就到丈母娘拉吃馄饨去了。”又讲:“侬团子大来兮忒,人客来仔,看见团子勿大会侬勿存心待客个……”

“对个,侬也迭能个!”刘行阿丁有共鸣了,伊讲,“侬勿叫团子,侬叫‘油头’!”

“嗯?‘油头’?倒蛮形象个嘛,‘油头粉面’个‘油头’,嗯,油水足个,啥辰光拨我尝尝味道。”

“勿对个,是‘圆团’,阿拉读‘油头’!”哦,倒也蛮贴切,元宵节,团圆节,吃“圆团”,好白相。

刘行个隔壁邻舍罗店阿吴插进来了,伊讲:“侬迭浪元宵节是吃‘咸糝饭’个。”

“‘咸糝饭’啊?就是菜饭咯?”

“勿是个,是拿汤团、馄饨、面条,摆了汤里一道下,再辣汤里摆点青菜。佢叫‘咸糝饭’个……”

“哦,甬倒真是大团圆吃法呀!”众人等赞叹不已。

我倒是听啥好讲个,市区人家价差勿多,阿拉屋里向除了吃两只速冻汤团,玩没啥新意。倒是辣宝山甬块风水宝地上班,混了同事当中,伊拉献宝,我从伊拉身上挖宝,沾了勿少宝气。

接下来是担心,随着城区不断扩大,各个地方各种丰富个元宵、元宵节风俗、内容,还能有血有肉个保持多长辰光呢?

一张夜报角角脑脑侬瞄到

沪语民谣

创作 / 史舒薇

新民夜报一送到,豪燥要紧看头条。天气预报蛮重要,落雨到风伞带好。时事新闻日日调,随时消化记得牢。

美食旅游信息多,夜到胃口吊老高。上海闲话勤漏脱,角角脑脑侬瞄到。本地方言花样透,嘴巴动动有味道。

今年过年老天爷算是帮忙个,让上海人过了个干净、适意个新年。干净,年前年后个一个礼拜里玩没滴滴答答个落雨。适意,初一、初二、初三气温上到了廿几度,春天赶早市轧到了春节里。老话讲,干净冬至邈遇年。已经记勿清爽旧年冬至到底是啥个天气了,反正大家已经赚到了一个干净新年。不过刚开始正常上班,老天爷又拨阿拉上海人颜色了。落雨、飘雪珠、飞雪花,气温跌下来十几度,大家又恢复缩头缩脑了。

上海算勿上是是个冰天雪地个地方。雪要好几年才落一趟。雪也难得可以积起来一趟。难难板板积起来一点白雪,上海人就忙煞哉,跑到公园里、绿地里去拍雪景、拗造型。冰虽然年年会结上一点,但太阳

闲话闲画

一出来就痒脱了。气温跌进零度,上海就会大惊小怪:“勿得了,冷煞了!”上海人有点勿怕热、只怕冷。老底仔一到冷天,年纪轻个人上班,从头裹到脚,脚下要绒线袜加老棉鞋。阿姨妈妈从早到夜抱只热水袋。后来改良了,就捧一只冲了开水的盐水瓶。上年纪个老爷老太晒太阳要弄只烫婆子塞到被头洞里。伊个辰光大家都玩没冷暖空调,实在冻得吃勿消,就拎了烧煤饼个炉子放到房间里来取取暖。告咣一到冷天常常有大人、小人煤气中毒个事故,怕冷怕冻弄出人性命。作孽。

外地朋友、尤其是东北人冬天到上海来,一看气温只是零度左右,就会笑上海人耐力牢寒冷。不过伊拉笑得早了一点。只要伊拉辣上海长住下来,会比上海人还吃勿

上海个冷天冷煞人?

文图 / 阿仁



消冷天里个阴势。我辣复旦读大学个辰光,教室里、宿舍里唉声叹气、大呼小叫喊天气冷个同学多半是

从黄河北面、山海关外面个猛男猛女。北方农村家家烧了热炕头,北方城市户户有供热水汀。室外是零

下几十度,室内是零上廿多度,房间里温暖似春。到了阿拉上海,对勿起,室外室内一个样。朝北个房间有辰光要比朝南个室外还要冻人,难怪北方同学到了毕业分配多半就逃回到老家去了:“上海个热天和冷天都挺勿过去,撤退!”

阿拉个同学眼光短了一点。现在上海人家家户户有了空调。热天勿吓,冷天勿怕。只要与铜钿银子过得去,日里向、夜里向侬开足了空调来过小日脚。就是到外面跑跑,公交有空调车,地铁里热腾腾,写字间里暖洋洋。百货公司、大卖场里就更加勿用讲了,柜台里个小姐们都穿了春装来做生意。上海基本上消灭了手上、脚上、耳朵上个冻疮。上海越来越暖热了。赞!